



Fordern Sie bei Ihrem Schmierstofflieferanten Sicherheitsdatenblätter nach DIN 52900 für die von Ihnen bezogenen Produkte an.

Diese Beinhalten u.A.:

- Chemische und physikalische Angaben.
- Schutzmaßnahmen, Lagerung und Handhabung.
- Maßnahmen bei Unfällen und Bränden.

### 8.3 Entsorgung elektrischer und elektronischer Bauteile



*Bei der Entsorgung elektrischer und elektronischer Bauteile sind die örtlichen Gesetze und Verordnungen zu beachten.*

### 8.4 Hydrauliköl- und Schmierstofftabelle

#### **ACHTUNG**

*Ein Testlauf der Maschine im Werk wird prinzipiell mit zinkhaltigen Öl durchgeführt. Es gibt aber keine Bedenken einer Betreibung der Maschine auch mit einem vergleichbaren zinkfreien Öl durchzuführen. Die Restmenge beim Auslieferungszustand beträgt ca 5%, daher muss man beim jeweiligen Öllieferanten nachfragen ob ein Vermischen in diesem Verhältnis den Betrieb zulässt.*

Diese Produkte wurden uns von den Mineralölgesellschaften empfohlen. Nachweisbar gleichwertige Produkte eines anderen Fabrikates können auch verwendet werden.



Nur vorfiltriertes Hydrauliköl der Reinheitsklasse 17/15/12 nach ISO 4406 verwenden!

Lubrication point	Hydraulic equipment*)	Gearbox, axial bearing and oil lubrication	Central oil lubrication	Central lubrication grease and grease	Three-phase motor & electric motors**)	Pneumatics & electromagnetic coupling
Designation to DIN 51502	HLP 46 DIN 51524 T2	CLP 220 DIN 51517 T3	CG 220 DIN 51517 T3		K 2/3 R - 40 DIN 51825	HLO 10 / CL 10 DIN 51524 T1
	Agip OSO 46	Agip Blasia 220	Agip ASP 220 Agip Exidia 220		-	Agip ACER 10
	Aral Vitam GF 46	Aral Degol BG 220	Aral Deganit B220		-	Aral Vitam DE 10
	AVIA FLUID RSL 46	AVIA GEAR RSX 220	Slideway oil RSU 220		-	AVIA FLUID RL 10-C
	BP Energol HLP-HM 46	BP Energol GR-XP 220	BP Maccurat 220 D		-	BP Energol HLP-HM 10
	Castrol Hyspin AWS 46	Castrol Alpha SP 220	Magnaglide D 220		SLX Grease	Castrol Hyspin AWS 10
	NUTO H 45	SPARTAN EP219	FEBIS K 219		-	SPINESSO 9
	HYDRAN TS 46	GIRAN 220	HYDRAN G220		Pluton EM	CIRKAN 10
	Mobil DTE 25	Mobilgear 630	Mobil Vactra Oil No. 4		-	Mobil Velocite Oil No. 6
	RENOLIN B 15 VG 46	RENOLIN CLP 220/220 Plus	RENEP CGLP 220		-	RENOLIN B 3 VG 10
	Q8 Haydn 46	Q8 Goya 220	Q8 Wagner 220		-	Q8 Haydn 10
	Shell Tellus 46	Shell Omala 220	Shell Tonna S 220		Aero Shell Grease 16	Shell Morlina
				Straburags NBU8EP		
	TNK Hydraulic HLP 46	TNK Reductor CLP 220	-	-	-	-
	Lukoil Geyser ST 46	Lukoil Steelo 220	-	-	-	-
	Gazpromneft Hydraulic HLP 46	Gazpromneft Reductor CLP 220	-	-	-	-

\*) Für Hydrauliköl gilt: Nur Öl nach Reinheitsklasse 15/12 nach ISO 4406 verwenden, grundsätzlich vorfiltrieren!

\*\*\*) Nur für luftgekühlte Drehstrommotore



fives

---

## Metal Cutting | Composites

---

Former MAG IAS, LLC businesses including Cincinnati, Giddings & Lewis, Forest - Liné, Liné Machines and Global Services have joined the Fives Group.

May 11, 2015

Osipanov Alexander  
C/O Gazpromneft-lubricants, LLC  
14/3, Block A, Krzhyzhanovskogo Street,  
Moscow, 117218  
Russia

Dear Mr. Alexander:

This letter is to inform you of the approvals of the following products which have met the requirements for the Fives Machining Systems machines and Fives Cincinnati P-XX specifications. They will appear in our Approved Lubricants listing as shown below:

**SUPPLIER NAME**  
**Gazpromneft-Lubricants, LLC**

<b><u>Product Names</u></b>	<b><u>Fives Cincinnati P-Spec.</u></b>	<b><u>LAB REF#</u></b>	<b><u>TRD</u></b>
<b>Gazpromneft Reductor CLP 150</b> [REDACTED]	<b>P-77</b>	<b>50515</b>	<b>5/5/2015</b>
<b>Gazpromneft Reductor CLP 220</b> [REDACTED]	<b>P-74</b>	<b>50615</b>	<b>5/5/2015</b>

**This approval is for a period of three years from the test report date (TRD).**

The products tested meet Thermal Stability requirements and any chemical and physical tests that were conducted by Fives Cincinnati. The test datasheets are attached. **The lubricant supplier has evidence that the products generate passing results versus the full complement of requirements, if tested.**

We are granting the approvals for this product based on the sample submitted to us for evaluation. Should any changes or reformulations occur, we are to be notified of these changes and the reformulated product must be submitted for evaluation and re-approval. Samplings of all approved products are made periodically from the field for evaluation. Should the product sampling disclose significant variations from that which has been approved, the product will immediately be removed from the Approved Products list.



fives

---

## Metal Cutting | Composites

---

Former MAG IAS, LLC businesses including Cincinnati, Giddings & Lewis, Forest - Liné, Liné Machines and Global Services have joined the Fives Group.

Sincerely,

**Ravi Bhargava**, Ph.d., P.E.  
Materials and Lubricants Laboratory Manager  
**Fives Cincinnati**  
2200 Litton Lane  
Hebron, KY 41048 – **United States**  
Tel: +1 (859) 534 4616 – Fax +1 (859) 534 4913  
[ravindra.bhargava@fivesgroup.com](mailto:ravindra.bhargava@fivesgroup.com)  
[www.fivesgroup.com](http://www.fivesgroup.com)  
Enclosure : Test datasheets  
CC. Brian Rhode,